



# El español en... Brasil

La importancia del español en Brasil, en el contexto globalizado actual y tras la creación del bloque económico del sur (Mercosur), se ha revalorizado, multiplicándose los lazos que vinculan la cultura lusobrasileña con los países hispanohablantes, su cultura y su lengua.



Por Juan Manuel Casado,  
director del Instituto Cervantes de São Paulo

A pesar del tradicional aislamiento cultural de Brasil, inmerso en un entorno eminentemente hispánico, el país asiste a un brusco y repentino despertar en cuanto al aprendizaje del español se refiere, pues nunca antes las autoridades educativas brasileñas previeron que la lengua española sería objeto de acalorados debates en el Senado o en la Cámara de Diputados ni que las demandas de cursos de formación, licenciaturas emergentes, maestrías y hasta doctorados se abatieran contra una oferta tan exigua de profesores de español.

El prestigio cultural, científico y lingüístico de España es evidente y las repercusiones futuras podrían ser grandes si nos detenemos a pensar en que Brasil tiene más de 50 millones de habitantes menores de quince años que potencialmente podrían ser estudiantes de español.



En la imagen, la sede del Instituto Cervantes en São Paulo.

Existe un número creciente de brasileños, con licenciaturas en español, que están completando su formación como profesores con cursos de postgrado ofrecidos en España y que encuentran en los programas de máster en enseñanza de español como lengua extranjera que ofrecen diversas universidades, ya sea a distancia, de forma semipresencial o con parte de la materia impartida en alguna ciudad brasileña, la respuesta a sus expectativas de formación.

Desde la perspectiva del español como recurso económico, las industrias de la lengua podrían experimentar un crecimiento notable, muy especialmente la industria editorial, que ya cuenta con el establecimiento de grandes grupos empresariales como Santillana, SM y Planeta, si bien habría que desbloquear primero las trabas arancelarias que afectan a

este mercado e impiden un abaratamiento de los productos.

En su corta existencia en Brasil, el Instituto Cervantes se ha convertido en centro de referencia. En sus centros de São Paulo y Río de Janeiro se han impartido 261 cursos de español como lengua extranjera para un total de 2370 alumnos; más de 270 cursos de formación por los que han pasado más de 12 000 profesores de diversas ciudades. Así, la institución ha servido de puente entre el profesorado español y el brasileño, ha recabado el apoyo permanente de universidades e instituciones locales y españolas, y ha logrado articular su trabajo docente con el de las Asociaciones de Profesores de Español.

En 1999 el Instituto Cervantes comenzó a coordinar en Brasil los Diplomas de Español como Lengua



Extranjera (DELE). Desde entonces hasta hoy han realizado las pruebas 24 788 candidatos. Debido a la creciente demanda, desde el año 2004 se coordinan tres convocatorias de exámenes en los meses de mayo, agosto y noviembre, a través de una red de veinticuatro centros de inscripción y examen, ubicados en las principales ciudades brasileñas.

En 2003 el Instituto Cervantes inició en Brasil sus programas de actividades culturales: se celebraron un total de ciento cuatro actividades que pueden desglosarse así: trece exposiciones, veintiún ciclos de cine, cuatro espectáculos teatrales, diecisiete recitales, treinta y siete conferencias, dos seminarios, dos talleres, tres homenajes y cinco encuentros de escritores.

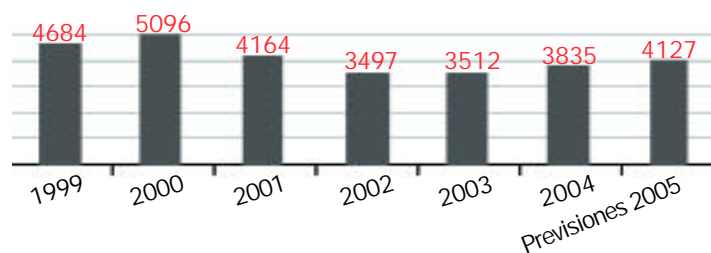
A través de sus cursos y actividades culturales, el Instituto promueve el uso de la lengua de acuerdo con las normas cultas del español en el mundo, sin discriminar ninguna variedad regional e implementando una política lingüística de respeto a la diversidad y de tolerancia hacia las culturas hispánicas.

El Instituto Cervantes trabaja con la mayor responsabilidad para lograr un clima de cooperación y confianza que permita llevar adelante este desafiante y comprometedor proyecto. A corto plazo incrementará su presencia en el país, pues a los centros de São Paulo y Río de Janeiro se sumarán siete nuevas sedes en las ciudades de Belo Horizonte, Brasilia, Curitiba, Florianópolis, Porto Alegre, Recife y Salvador. Todo ello, sin duda, contribuirá a un mayor desarrollo de la lengua española en Brasil, a la vez que a la difusión del portugués y de la cultura lusobrasileña entre los pueblos que se expresan en español.



En la imagen, la sede del Instituto Cervantes en Río de Janeiro.

## Alumnos matriculados en los DELE



## Alumnos matriculados en ELE

